

Dohoda o urovnaní

uzatvorená podľa § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

Slovenská republika - Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky

so sídlom v Bratislave

adresa: Mierová 23, 815 11 Bratislava

IČO: 30 844 029

číslo bankového účtu: 7000078854 / 8180

v zastúpení: pplk. Mgr. Beáta Končošová, riaditeľka Colného úradu Banská Bystrica
ďalej ako „účastník 1“

a

Ing. Georges Mahfoud, nar.

bytom

rodné číslo

bankové spojenie:

číslo účtu:

ďalej ako „účastník 2“

Článok I.

Predmet urovnania

1. Účastníci medzi sebou dnešného dňa uzatvorili „Zmluvu o nájme nebytových priestorov – administratívna budova“, ktorej predmetom je prenájom nebytových priestorov, colného a manipulačného priestoru a colného priestoru – kryté plochy; nehnuteľnosti nachádzajúce sa v k. ú. Lieskovec, LV č. 1651 a 168 pre potreby účastníka 1 ako nájomcu týchto priestorov, za účelom zriadenia Pobočky colného úradu Zvolen Lieskovec. Doba nájmu je dohodnutá na dobu určitú, od 01.02.2012 do 31.12.2015.
2. V súvislosti s touto zmluvou zmluvné strany zároveň prijímajú túto dohodu o urovnaní:

V prípade, ak zmluva, uvedená v článku I tejto dohody nenadobudne účinnosť dňom 01.02.2012, platí dohoda zmluvných strán o tom, že všetky záväzky a pohľadávky vyplývajúce z užívania predmetu nájmu podľa uvedenej zmluvy v čase od 01.02.2012 do nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, si zmluvné strany vzájomne vysporiadajú podľa podmienok uvedenej zmluvy.

Článok II.

Spoločné a záverečné ustanovenia

4. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
5. Táto dohoda bola vyhotovená v štyroch exemplároch s platnosťou originálu, po dvoch vyhotoveniach pre každého účastníka.

6. Účastníci dohody vyhlasujú, že si túto dohodu prečítali a že táto tak, ako bola vyhotovená, zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú si vzájomne vážne, zrozumiteľne a úplne slobodne prejavili, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Banskej Bystrici, dňa 14.12.2011

COLNÝ ÚRAD BANSKÁ BYSTRICA
Partizánska cesta 17
975 99 BANSKÁ BYSTRICA
-50-

*Slovenská republika - Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky
v zastúpení: pplk. Mgr. Beáta Končošová*

V Banskej Bystrici, dňa 14.12.2011

Ing. Georges MAHFOUD
NATALI EXPORT-IMPORT
Lieskovská cesta 494
960 03 ZVOLEN ©

Ing. Georges Mahfoud